

# Multiglide + SpilerGlide

Instrucciones de uso

**immedia**<sup>®</sup>  
a part of Etac



# Imágenes

Imagen 1



Imagen 2



Imagen 3



Imagen 4



Imagen 5



Imagen 6

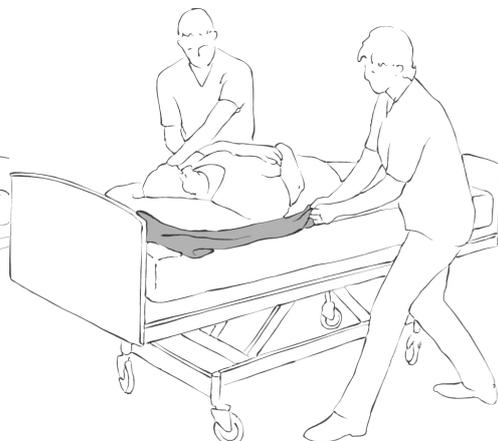


Imagen 7

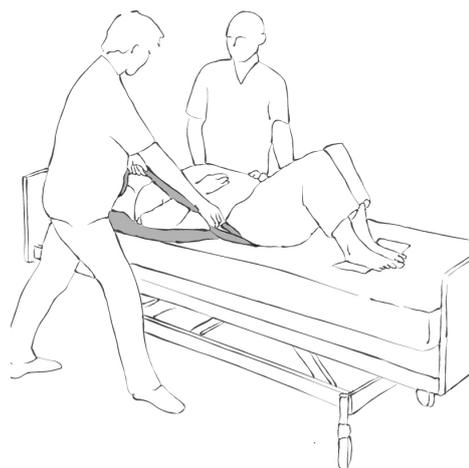


Imagen 8

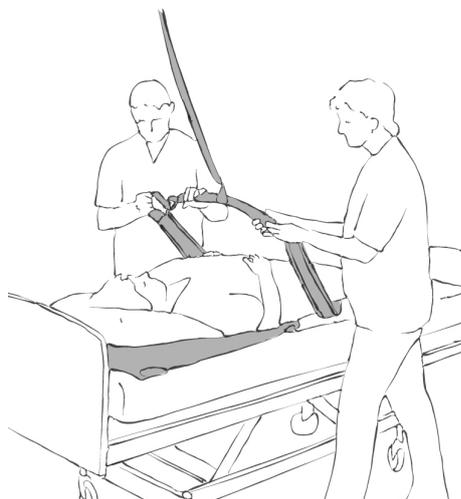


Imagen 9



# Índice

Título	Página
Información general/Símbolos/Usado previsto/Entorno de uso previsto .....	4
Modo en uso .....	5
Aviso/Materiales/Limpieza .....	6
Artículos/Combinaciones.....	7
Información de mantenimiento.....	8

## Información general

Gracias por elegir un producto Etac.

Para evitar cualquier tipo de accidente o lesión cuando mueva y maneje los productos, lea atentamente el manual.

La persona descrita como el "usuario" se referirá, en este manual de usuario, a la persona que está tumbada o sentada sobre el producto. Los cuidadores son las personas que manipulan el producto.



Este símbolo aparecerá al lado del texto en el manual. Le indica al lector aquellos puntos en los que puede existir un riesgo para la salud y la seguridad del usuario o del cuidador.

Los productos cumplen con la normativa aplicable para productos de la Clase 1, de la Directiva del Consejo Europeo MDD, 93/42/CEE, relativa a los dispositivos médicos.

Nº de lote/nº de remesa:

x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Año de producción		Número correspondiente							

En Etac, hacemos todo lo posible por mejorar constantemente nuestros productos y, por ese motivo, nos reservamos el derecho a modificar los productos sin previo aviso. Las medidas que se indican en las imágenes y en material similar se incluyen sólo a modo de guía y Etac queda exenta de cualquier tipo de responsabilidad por errores y defectos.

La información incluida en este manual, incluidas las recomendaciones, las combinaciones y los tamaños, no resulta de aplicación para los pedidos especiales ni para las modificaciones. Si el cliente efectúa ajustes, reparaciones o combinaciones que no están previstas por Etac, la certificación Etac CE y la garantía de Etac serán nulas de pleno derecho. En caso de duda, póngase en contacto con Etac.

**Garantía:** Garantía de dos años por defectos del material y de fabricación, siempre y cuando el producto se haya utilizado correctamente.

Para más información sobre la gama de productos de movilización de usuarios de Etac, consulte [www.etac.com](http://www.etac.com).

El producto se puede desechar de conformidad con la normativa nacional.

## Símbolos



Lavado



Planchar



No dejar nunca en el suelo.



Peso máximo del usuario = carga nominal máxima



Lavado a mano



No limpiar en seco



Cuidado



El producto se puede desechar de conformidad con la normativa nacional



Pasar un paño



No utilizar lejía



Leer el manual de usuario



Fabricante



Secar en secadora



Riesgo de resbalar



Nº de lote



Clase 1 - Directiva del Consejo Europeo MDD 93/42/CEE relativa a los dispositivos médicos



Manténgase alejado de la luz del sol

## Uso previsto

Multiglide puede utilizarse en cualquier situación en la que se desee reducir la fricción en los puntos de presión durante

la movilización manual: Girar a usuarios en la cama, subirlos a la cama, acostarlos y levantarlos de la cama, etc.

## Entorno de uso previsto

Cuidados intensivos, cuidados de larga duración, cuidados domiciliarios

# Modo en uso

---

## Colocación

---

Multiglide puede colocarse debajo de los puntos de presión, en los que el usuario se vaya a "agarrar" a la superficie subyacente.

---

## Uso

---

Colocación de Multiglide para dar la vuelta al usuario:  
Doble Multiglide, gire al usuario ligeramente hacia un lado y empuje Multiglide hasta introducirlo debajo del cuerpo del usuario (vea la imagen 1). Girar al usuario será más fácil si se utiliza una sábana de arrastre (vea la imagen 2). En el lado opuesto, Multiglide se puede desplegar del todo. Si sólo se precisa colocar al usuario en decúbito lateral, Multiglide puede colocarse sólo debajo de una de las caderas. Multiglide también puede colocarse debajo del muslo del usuario, con el borde plegado en el extremo superior, es decir, frente al usuario.

Desdoble cada ala de Multiglide por separado.

El usuario podrá moverse o girarse, según sea necesario.  
Método alternativo 1: Doble ligeramente Multiglide. El cuidador A sujeta la sábana del lado de la cama del cuidador B y gira al usuario con suavidad. Multiglide se empuja hasta quedar debajo de los puntos de presión fuerte (con frecuencia se suele tratar de los hombros y las caderas). A continuación, se vuelve a girar al usuario hasta que repose sobre su espalda. Si es preciso, el cuidador B puede girar al usuario tal y como se ha descrito anteriormente. El cuidador A alisa Multiglide (vea la imagen 2).

Girar al usuario con la ayuda de 1 ó 2 cuidadores: El usuario también puede girarse de esta forma: uno de los cuidadores se queda en pie con un pie adelantado y sujeta la sábana como si fuese un saco o como si agarrase el mango de un hacha. Después, con los brazos estirados a la altura de los hombros y de las caderas del usuario y utilizando el traslado del peso, el cuidador empuja al usuario hasta el borde de la cama (vea la imagen 3). El cuidador flexiona ligeramente la rodilla y sujeta la sábana, manteniendo los codos cerca del cuerpo. A medida que el cuidador se endereza, el usuario se coloca en decúbito lateral. De ser preciso, el cuidador del otro lado puede ayudar empujando la sábana de arrastre y Multiglide y sujetando al usuario cuando se ponga en decúbito lateral. Método alternativo 1: El cuidador B gira al usuario, mientras el cuidador A tira de la sábana, haciendo que el usuario se coloque así en decúbito lateral. Método alternativo 2: El cuidador B sujeta la sábana de arrastre del lado opuesto y gira al usuario mediante el traslado del peso.

Para quitar Multiglide:

El cuidador desliza una mano entre las dos capas de la sábana, encuentra la esquina del lado opuesto y la empuja lentamente hacia sí mismo, girando Multiglide del todo.

Colocación de Multiglide más arriba en la cama:

El usuario se ha deslizado hacia abajo (vea la imagen 4). Coloque la almohada y Multiglide bajo la cabeza del usuario.

Empuje Multiglide hacia abajo hasta que se encuentre debajo de los omóplatos del usuario (vea las imágenes 5 y 6).

Si el usuario puede levantar las caderas (si es posible, con el piecero de la cama ligeramente elevado), los pies del usuario pueden colocarse sobre un trozo de tela antideslizante y así podrá deslizarse hacia arriba en la cama. De ser preciso, uno de los cuidadores puede empujar suavemente la rodilla del usuario.

También se pueden utilizar una cincha o una cincha de uso individual para ayudar a subir al usuario (vea la imagen 7).

Como alternativa, se puede utilizar una grúa: eleve las caderas muy ligeramente por encima de la cama y el usuario se deslizará lentamente hacia arriba en la cama (vea la imagen 8).

Para quitar Multiglide, uno de los cuidadores empuja la esquina hacia el lado opuesto. El cuidador que está ahí sujeta la esquina y tira despacio, girando Multiglide del todo. (vea la imagen 9).

Acostar/levantar al usuario de la cama:

Cuando un usuario tiene que acostarse o levantarse de la cama, la distancia entre Multiglide y el borde de la cama no debería ser inferior a 15 cm.



## Artículos

Nº del artículo	Descripción	Tamaño (mm)
IM100	MultiGlide vertical XXS	MultiGlide 1000x700 mm
IM103/1	MultiGlide vertical XS	MultiGlide 1000x1350 mm
IM102	MultiGlide vertical S	MultiGlide 1000x2000 mm
IM108	MultiGlide vertical M	MultiGlide 1080x800 mm
IM120	MultiGlide vertical L	MultiGlide 1200x700 mm
IM130	MultiGlide vertical XXL	MultiGlide 1300x900 mm
IM168	MultiGlide vertical XXXL	MultiGlide 1600x800 mm
IM200	MultiGlide vertical XXXXL	MultiGlide 2000x700 mm
IM40	MultiGlide lateral XXS	MultiGlide 400x400 mm
IM62	MultiGlide lateral XS	MultiGlide 600x250 mm
IM66	MultiGlide lateral S	MultiGlide 600x600 mm
IM77	MultiGlide lateral M	MultiGlide 720x700 mm
IM88	MultiGlide lateral L	MultiGlide 800x800 mm
IM80	MultiGlide lateral XL	MultiGlide 720x1000 mm
IM83	MultiGlide lateral XXL	MultiGlide 720x1300 mm
IM82	MultiGlide lateral XXXL	MultiGlide 700x2000 mm
IM100/140	MultiGlide Open 1000x1400 mm	waterproof one layer nylon w edge stitching green
IM00100	MultiGlide SG vertical XXS	MultiGlide SG 1000x700 mm
IM00108	MultiGlide SG vertical M	MultiGlide SG 1080x800 mm
IM00120/1	MultiGlide SG vertical XL	MultiGlide SG 1200x900 mm
IM00139	MultiGlide SG vertikal	MultiGlide SG 1300x900 mm
IM00130	MultiGlide SG vertical XXL	MultiGlide SG 1300x 800 mm
IM00170	MultiGlide SG vertikal	MultiGlide SG 1400x1200 mm
IM00200	MultiGlide SG vertical XXXXL	MultiGlide SG 2000x700 mm
IM0040	MultiGlide SG lateral XXS	MultiGlide SG 400x400 mm
IM0066	MultiGlide SG lateral S	MultiGlide SG 600x600 mm
IM0077	MultiGlide SG lateral M	MultiGlide SG 720x700 mm
IM0088	MultiGlide SG lateral L	MultiGlide SG 800x800 mm
IM0080	MultiGlide SG lateral XL	MultiGlide SG 720x1000 mm
IM0083	MultiGlide SG lateral XXL	MultiGlide SG 720x1300 mm
IM2245	MultiGlide SG Roll 1500x10000 mm	low-low nylon on roll 10 metres green
IM130DR	MultiGlide with handles	waterproof pink strap nylon green, 1300x800 mm
IM160DR	MultiGlide with handles	waterproof light blue strap nylon green, 1600x800

# Información de mantenimiento

Gracias por elegir un producto Etac. Si el cliente efectúa ajustes, reparaciones o combinaciones que no están previstas por Etac, la certificación Etac CE y la garantía de Etac serán nulas de pleno derecho.

**Garantía:** Garantía de dos años por defectos del material y de fabricación, siempre y cuando el producto se haya utilizado correctamente. Antes de proceder al mantenimiento de un producto, lleve a cabo siempre una evaluación de los riesgos de conformidad con la legislación nacional y/o local.

## Primera inspección:

- ¿Está el envoltorio intacto?
- Lea la etiqueta del envoltorio y compruebe el número del artículo y la descripción del producto.
- Compruebe que estén incluidas las Instrucciones resumidas (puede descargar el Manual/las Instrucciones de uso del sitio web [www.etac.com](http://www.etac.com) o poniéndose en contacto con el Servicio de atención al cliente de Etac o con su distribuidor local).
- Compruebe la etiqueta del producto. ¿Incluye el número del artículo, la descripción del producto, el número del lote, las instrucciones de limpieza y el nombre del proveedor?

## Inspección periódica:

- Asegúrese de que su sistema de traslado manual esté siempre en perfecto estado.
- Después de lavarlo, compruebe siempre los materiales, las puntadas, las asas y las hebillas.
- Si el producto presenta signos de desgaste y rotura, deberá retirarlo inmediatamente de servicio.

Nº de lote/nº de remesa:

x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Año de producción					Número correspondiente					



**Inspección visual/Comprobación del producto:**  
Asegúrese de que los materiales, las costuras, las puntadas, las asas y las hebillas estén intactos/perfectos.



**Test de estabilidad:**  
Intente doblar el producto y compruebe que parezca firme, estable y sólido.



**Carga o esfuerzo mecánicos/Comprobación de las asas:**  
Tire con fuerza de las asas en direcciones opuestas y verifique el material, las costuras y las puntadas.  
**Comprobación de las hebillas:**  
Fije las hebillas y tire de ellas en direcciones opuestas, verifique la hebilla y las puntadas.



**Comprobación de la fricción baja/alta:**  
Coloque el producto sobre una superficie firme o una cama, ponga las manos sobre el material y compruebe la fricción deslizando las manos sobre el producto en sentido ascendente y descendente.  
Fricción baja: se deslizan sin esfuerzo.  
Fricción alta: no se deslizan/mueven.

## Compruebe siempre:

<p>Dispositivos de ayuda de traslado manual con asas, correas y hebillas:</p>	<p>Dispositivos de ayuda de traslado manual para el traslado sentado y tumbado:</p>
<p>Dispositivos de ayuda con una fricción alta o baja:</p>	<p>El producto se puede desechar de conformidad con la normativa nacional.</p> <p>Lea el manual de usuario.</p>

En caso de duda, póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de Etac o su distribuidor local para más información y consejos. Para más información sobre formación y el uso de estos productos, póngase en contacto con los especialistas en traslados de Etac ([www.etac.com](http://www.etac.com)).

